

## Round 2 2013

### Solution and grading sheet

[Point allocation: Feel free to modify your scheme if you feel the answers justify it, but please record your changes so that we can include them in the published version of this document.]

#### 1. Deer father

1.1: 1 point for each pair [8]

1.2: 1 point for each word [4]

1.3: 1 point for each word-part [2]

1.4: 1 point [1]

Total: 15 points

1.1. 1	2	3	4	5	6	7	8
E	D	G	A	F	H	C	B
1.2. a.	unya	nyak'ari (or: nyak'a)		mama		taruka	
1.3. a.	-chus			b. -aypak			
1.4.	God, literally "Spirit Father" or "Father of the Spirits"						

#### 2. Putting the books in order

2.1: 2 points for each part [4]

2.2: 2 points for each part [4]

2.3: 1 point for each part [13]

total: 21 points

2.1. 9 = September							H = February					
2.2. Yellow: XIII							Green: G					
2.3. I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII
A	J	E	M	C	B	F	D	K	H	I	L	-

Explanation:

Georgian	Armenian
I ივნისი [ivnisi]	A. Հունիս [jounis]
II აპრილი [apriili]	B. Նոյեմբեր [nojember]
III ოქტომბერი [ok'tomberi]	C. Մարտ [mart]
IV იანვარი [ianvari]	D. Սեպտემբեր [september]
V მარტი [marti]	E. Հոկտემբեր [hoktember]
VI ნოემბერი [noemberi]	F. Օգոստոս [ohgostos]
VII აგვისტო [agvisto]	G. Փետի [pete] wrong
VIII სექტემბერი [sek'temberi]	H. Փետրվար [p'etrouar]
IX მაისი [maisi]	I. Դեკտემբեր [dektember]
X თებერვალი [t'ebervali]	J. Ապրիլ [april]
XI დეკემბერი [dekemberi]	K. Մայիս [majis]
XII ივლისი [ivlisi]	L. Հուլիս [joulis]
XIII ავტისლისი [avtislisi] wrong	M. Հունվար [jounouar]

		Logical Order	
1.	Jan.	IV	M
2.	Feb.	X	H
3.	Mar.	V	C
4.	Apr.	II	J
5.	May	IX	K
6.	June	I	A
7.	July	XII	L
8.	Aug.	VII	F
9.	Sep.	VIII	D
10.	Oct.	III	E
11.	Nov.	VI	B
12.	Dec.	XI	I

### 3. Beja

3.1,2: 2 points for a perfect answer; 1 point for up to two mistakes. [20]

3.3: 1 point per bullet covered. [12]

3.1.1.	The camel has seen the man
2.	He does not eat a flower
3.	She can eat a horse
4.	The man can collect water
5.	She cannot see a donkey
3.2.6.	Tak oogwib kanriif
7.	Idooba katamya
8.	Uumeek oofaar tamaab kiike
9.	Uugwib win kiike
10.	Tuuyaas yooaab danbiilt kitte

### 3.3. How Beja works

1. gender: masculine (no t: -y, e.g. tamyā; -b, e.g. tamaabu) vs feminine (t-/t, e.g. tilaga, rhitni, tidbil; tilaga wint kitte).
2. case: nominative/subjective (prefix = uu, e.g. uutak, tuukaam, uumeek) vs accusative/objective (prefix = oo, e.g. ootak, oomeek, oofaar); neutralized to i before two or more syllables.
3. definiteness: indefinite (no prefix, e.g. yooaab, doobaab) vs definite (uu/oo/i-, e.g. ooyoo, tidooba, )
  - a. Also suffix -b marks masculine accusative/objective indefinite (e.g. yoob, kil'oob)
4. person/number/tense: some verbs take suffixes (e.g. diwiini, kadiwta), others take prefixes and infixes (e.g. tidbil, danbiil)
5. past participle: suffix -aa for all verbs (e.g. tamaabu, diblaab)
6. negative: marked by prefix ka- + suffixing verb, or k- + prefixing verb.
7. negative present: k(a) + **past** tense [odd!]
8. 'be'/copula: suffix -u (e.g. gwibu, winu)
  - a. added to accusative/objective (e.g. tamaabu)
9. negative 'be': negative iike/itte (e.g. k-iike/k-itte)
10. perfect/has done: past participle + 'be' (e.g. tamaabu, diblaab kiike)
11. 'can': present, treated as an adjective so add t for feminine + 'be' (e.g. kanriifu, tamtiniit kitte)
12. word order: subject/nominative + object/accusative + verb/'be' suffix

## 4. Stockholms Tunnelbana

1 point for each item. Total = 41.

29	Abraham's Mountain	1	King's Garden
31	Alder Bay	78	Lake Mälaren Heights
70	Alder Village	76	Manor
79	Axel's Mountain	90	Mary Market
50	Band Pasture	26	Meadow Village Square
64	Birch Pasture	32	Mount Christine
7	Channel Village Mountain Centre	98	Mountain Hammer
92	Charles Square	36	Odin Square
24	Dark Mountain	53	Pasture Manor
61	Fathertown	10	Rink Village
62	Fathertown Beach	74	Spring Mountain
57	Forest Church Garden	73	Spring Village Farm
44	Gullmar's Square	35	St. Eric's Square
69	Hall Grove	49	Sture Village
63	Hammer Village Heights	84	Telephone Square
38	Haymarket	100	Tender Village Center
19	Hazel Village Beach	33	Thorild's Square
20	Hazel Village Farm	3	Town Pasture
17	House Village	86	Western Cottage
25	Iceland Market	4	Westwood
21	John's Grove		



## 5. Playing the cognate game

5.1: 1 point for each correct answer (total = 40)

5.2: 1 point for each correct pair and an additional point for each correct English translation (total = 4)

5.3: 2 points for each perfect answer, 1 point for getting the basic idea with minor errors (total = 40)

Grand total = 84.

5.1. English	Swahili (1-20)	Indonesian (a-t)
Bring me your notebook.	10	A
Bring your books to school.	9	B
He sold me a book.	1	E
His shirt is on his thigh.	17	J
I didn't have time on Friday.	19	S
I have books about Jews.	11	Q
I like the Dutch flag.	13	R
I speak Swahili.	14	O
I study biology.	12	N
In Swahili you can say what's new.	5	D
My brother's shirt is green	16	I
My sister studies chemistry.	2	H
My sister's headscarf is blue.	3	G
On Fridays I pray.	18	K
These districts are safe.	20	T
This list says that you are poor.	15	M
This neighborhood is safe.	7	L
Today is Thursday.	8	F
Tomorrow you're going to Egypt.	6	C
Yesterday I read the Bible.	4	P

5.2. Swahili word	English meaning of Swahili word	Indonesian misleading cognate	English meaning of Indonesian misleading cognate
daftari kaka	notebook brother	daftar kakak	list (older) sister (or brother)
katika kitab	in book	ketika (al-)kitab	on the bible

5.3.	Swahili	Indonesian
1.	Ninasema Kiyahudi	Saya bisa berbahasa Yahudi
2.	Ninapenda shati la dada wangu	Saya suka kemeja adikku OR Saya suka kemeja kakakku
3.	Aliniuza bendera	Dia menjual saya bendera
4.	Misri ni salama	Mesri (adalah) selamat
5.	Ananiuza hijabu	Dia menjual saya jilbab
6.	Leo ninasoma kitabu	Hari ini saya membaca buku
7.	Katika Kiswahili unaweza kujifunza biblia	Di Bahasa Swahili Anda bisa belajar al-kitab
8.	Waholanzi ni meskini	Belanda-Belanda (adalah) miskin
9.	Siku za alhamisi ninasoma vitabu	Ketika hari kamis saya membaca buku-buku
10.	Kaka wangu anajifunza kitabu chako	Adikku belajar bukumu OR Kakakku belajar bukumu